### 

Europa. Deine Sprachen.

Slovenija – stičišče različnih kultur v večjezični Evropi

Termin: 21.10.2021 / Kraj: Online

Začasen program konference

Moderacija: Dr. Ana Tavčar

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 8.30 – 9.00 | Registracija | | | |
| 9.00 – 9.15 | Svečani nagovori:  **dr. Knuth Noke**, vodja jezikovnih programov v regiji Srednjevzhodne Evrope, namestnik direktorice Goethe-Instituta v Pragi  **izr. prof. dr. Irena Samide**, prodekanja Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani | | | |
| 9.15 – 10.00 | Plenarno predavanje:  **prof. dr. Jörg Roche**, Ludwig-Maximilians–Universität München  Kriteriji in izzivi pragmatične večjezikovne politike in posledice le-te pri poučevanju in učenju jezika  (Jezik: Nemški, tolmačeno v slovenščino) | | | |
| 10.00 – 10.45 | Diskusija k plenarnemu predavanju | | | |
| 10.45 – 10.55 | Odmor | | | |
| 10.55 – 11.10 | Plenarno predavanje:  **Daria Grudić**, Deutsche Welle: German News Service (GNS) v devetih jezikih – priložnosti za učitelje in učiteljice tujih jezikov (Jezik: Hrvaški, tolmačeno v slovenščino in nemščino) | | | |
| 11.10 – 11.25 | Diskusija o možnostih platforme GNS | | | |
| 11.25 – 11.55 | Sekcijska predavanja: | | | |
|  | Sekcija 1 | Sekcija 2 | Sekcija 3 | Sekcija 4 |
|  | **izr. prof. dr. Nataša Pirih Svetina**  Kaj pa če je slovenščina učencu na naši OŠ šele drugi ali tretji jezik?  (v slovenščini) | **prof. dr. Janez Skela**  Kultura pri poučevanju angleščine: Kakšna kultura? Katera kultura?  (v angleščini) | **doc. dr. Darja Mertelj**  Volk ali tiger, to je zdaj vprašanje. Pravljice kot primer medjezikovnega sporazumevanja  (v slovenščini) | **doc. dr. Brigita Kacjan**  Učitelj/-ica tujega jezika med tnalom večjezičnosti in kovalom IKT.  (v nemščini) |
| 11.55 – 12.05 | Odmor | Odmor | Odmor | Odmor |
| 12.05 -12.20  (Predstavitev)  12.20 – 12.30  (Diskusija) | **Tjaša Šuc Visenjak**  Vpliv pouka tujih jezikov na večjezičnost  (v nemščini) | **Dolores Malić**  Učenci priseljenci in učenje tujega jezika v osnovni šoli  (v slovenščini) | **Petra Jesenovec**  Sodelovalno učenje pri izbirnem predmetu ruščina v osnovni šoli  (v slovenščini in ruščini) | **dr. Liljana Kač**  Pluralistični pristopi k jezikom in kulturam v pedagoški praksi  (v slovenščini) |
| 12.30 – 12.45  (Predstavitev)  12.45 – 12.55  (Diskusija) | **Alenka Likar**  Španščina v večjezičnem okolju  (v slovenščini) | **Nuša Drinovec Sever**  Učenje slovenskega jezika za učence tujce kot izziv slovenskih osnovnih šol (primer OŠ Vič)  (v slovenščini) | **Ana Dvoraček**  Vpliv raznojezičnosti na nevrološki razvoj  (v španščini) | **Ana Pavlič**  Večjezičnost in anksioznost pri slovenskih dijakih  (v slovenščini) |
| 12.55 – 14.00 | Odmor za kosilo | Odmor za kosilo | Odmor za kosilo | Odmor za kosilo |
| 14.00 – 14.15  (Predstavitev)  14.15 – 14.25  (Diskusija) | **Admira Ćosić**  Interferenca v jezikovnem stiku med slovenščino in nemščino  (v slovenščini) | **dr. Katica Pevec Semec**  Večjezičnost in medkulturnost kot profesionalni kapital: model izobraževanja učiteljev v OŠ na obmejnih območjih  (v slovenščini) | **Martina Zupan Kuserbanj**  Učenje tujih jezikov s pomočjo metod gibanja  (v slovenščini) | **Karin Žunič in Jelka Perne**  »Tvoj jezik je naš jezik.« Raznojezičnost in večjezičnost z roko v roki pod Bevkovo streho  (v slovenščini) |
| 14.25 – 14.40  (Predstavitev)  14.40 – 14.50  (Diskusija) | **Neža Zupančič Logar**  Pogoste napake slovenskih dijakov pri pisnem izražanju v ruščini kot posledica jezikovne interference  (v slovenščini) | **Klaudija Skerbinšek**  Vključevanje priseljencev v vzgojno-izobraževalni proces – izziv večjezičnosti  (v slovenščini) | **Lena Dujc Prelaz**  Literarni prevod v multikulturnem razredu: most med kulturami in jeziki (v slovenščini) | **dr. Tilen Smajla**  Poučevanje tujega jezika stroke na slovenskih univerzah v času pandemije Covid-19: stališča študentov do učenja na daljavo  (v slovenščini) |
| 14.50 – 15.05  (Predstavitev)  15.05 – 15.15 (Diskusija) | **Barbara Triler**  Z jezikovno biografijo do večje učne motivacije dijakov za učenje tujih jezikov  (v slovenščini) | **mag. Nataša Bauman**  Kdor se nauči novega jezika, si pridobi novo dušo  (v slovenščini) | **Nastja Valentinčič Al Bukhari**  Vloga CLIL-a v raznojezičnosti  (v slovenščini) | **Mojca Ficko**  Jezikovne delavnice kot sredstvo za ozaveščanje o različnih jezikih  (v slovenščini in španščini) |
| 15.15 – 15.25 | Odmor | Odmor | Odmor | Odmor |
| 15.25 – 15.40  (Predstavitev)  15.40 – 15.50  (Diskusija) | **Kristina Kodranov Maroševič**  Medpredmetno povezovanje in izkustveno učenje jezikov kot kreativni pristop učenja  (v slovenščini in španščini) | **Sara Petrič**  Jezikajmo – zbliževanje kultur  (v slovenščini) | **Mag. Sofija Baškarad**  O paglavcih in žabah pri pouku nemščine  (v slovenščini in nemščini) | **Dolores Palčič**  Tuji jeziki najdejo pot v učilnico: primer Osnovne šole Dante Alighieri Izola  (v slovenščini) |
| 15.50 – 16.00 | Zaključek | | | |



Europa. Deine Sprachen.

Slovenija – stičišče različnih kultur v večjezični Evropi

Slovesnost ob predsedovanju Slovenije Svetu EU

Hibridni dogodek v živo s Slovenske akademije znanosti in umetnosti   
Četrtek, 21. oktober, od 18.30 do 21.00  
Skozi večer vas bo spremljal Ralph Sina, novinar in bivši dopisnik nemške TV-postaje WDR.

**Otvoritev**

**Prof. dr. Peter Štih**, predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti

**Glasbeni uvod**

**Komorni zbor Zavoda svetega Stanislava**. Zbor vodi Damijan Močnik, [skladatelj](https://de.wikipedia.org/wiki/Komponist), dirigent in pedagog.

**Pozdravni nagovori**

**Nj. eksc. Natalie Kauther**, veleposlanica Zvezne Republike Nemčije v Sloveniji

**Nj. eksc. Franc But,** veleposlanik Republike Slovenije v Nemčiji

**Dr. Arpad-Andras Sölter**,direktor Goethe-Instituta Ljubljana

**Skupni jeziki kot mirovni projekt**

**Valentin Inzko**, diplomat in predsednik Narodnega sveta Koroških Slovencev

**Kulturni izzivi slovenščine v večjezični Evropi**

**Damir Orehovec,** državni sekretar na Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport

**Mojca Škrinjar,** poslanka v Državnem zboru

**Prof. mag. dr. Georg Gombos,** Univerza v Celovcu

**Literarno branje   
Maja Haderlap,** avstrijska koroško-slovensko pisateljica in pesnica, prejemnica literarne nagrade Ingeborg Bachmann

**Jeziki – temelji za gospodarsko in družbeno participativnost**

**Mary Veronica Tovšak-Pleterski,** Evropska komisija, direktorica Generalnega direktorata za notranje trge

**Jorg Kristijan Petrovič,** namestnik predsednika računskega sodišča

**Sklepna opažanja h konferenci »Evropa. Tvoji jeziki«  
Dr. Jerneja Jug Jerše**, vodja Predstavništva Evropske komisije v Sloveniji

**Glasbeni zaključek**

**Komorni zbor Zavoda svetega Stanislava,** zbor vodi Damijan Močnik, [skladatelj](https://de.wikipedia.org/wiki/Komponist), dirigent in pedagog.